



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2007

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли Возобновленная сороковая сессия

Краткий отчет о 861-м заседании,

состоявшемся в Венском международном центре, Вена, в четверг, 13 декабря 2007 года, в 9 час. 30 мин.

Председатель: г-жа Сабо (заместитель Председателя) (Канада)

Содержание

Принятие проекта Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам и возможная будущая работа (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Венский международный центр.

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания этой сессии.

V.08-51577 (R)



Заседание открывается в 9 час. 40 мин.

Принятие проекта Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам и возможная будущая работа (A/CN.9/617, 620, 631 и Add. 1–11, и 637 и Add. 1–8; A/CN.9/XL/CRP.10 и 11 и Add. 1) *(продолжение)*

Рекомендация 205: Предложение наблюдателя от Европейской комиссии (продолжение)

1. **Председатель** предлагает Комиссии возобновить рассмотрение предложения, выдвинутого наблюдателем от Европейской комиссии.

2. **Г-жа Перкинс** (Соединенное Королевство) говорит, что ее делегация испытывает серьезную обеспокоенность по поводу нынешней формулировки рекомендации 205, поскольку ее положения заходят намного дальше, чем предлагаемое Европейским союзом правило в отношении закона, применимого к договорным обязательствам (Римская конвенция I). В рекомендации 205 указывается, что правом, применимым к вопросам создания обеспечительного права, является право государства, в котором находится лицо, предоставляющее право. По мнению оратора, этот вопрос был урегулирован в соответствии с законодательством Европейского сообщества в Римской конвенции 1980 года о праве, применяемом к договорным обязательствам.

3. Ее делегация последовательно высказывала свою озабоченность по поводу последствий применения этой рекомендации для финансовых договоров, которые не были исключены из сферы действия проекта Руководства, финансовых договоров, которые не регулируются соглашениями о взаимозачете, продаж сырьевых товаров с немедленной доставкой и оплатой наличными и для некоторых сделок с сырьевыми товарами, заключаемых на срок, а также для переуступки обязательств по срочным сделкам в рамках таких торгов. Кроме того, некоторые продаваемые без посредников вторичные ценные бумаги и права покупки долговых обязательств могут не поддерживаться соглашениями о взаимозачете, например, потому что они являются старыми соглашениями, потому что была допущена оплошность или вследствие необходимости совершения быстрой сделки. Нет также никаких указаний на то, что дебиторская задолженность, образующаяся по договорам о страховании, была исключена из сферы действия проекта Руководства. Поскольку получателями денег по страховому полису могут быть физические лица, суда или передвижные коммерческие предприятия, чрезвычайно распространена практика частой смены места пребывания лица, предоставляющего право. Рекомендация 205 не является надлежащей нормой коллизионного права как

для операций по секьюритизации, для ценных бумаг, обеспеченных жилищной или коммерческой ипотекой, обеспеченных залогом долговых обязательств (CDO), облигаций, обеспеченных другими ценными бумагами (CBO), так и для облигаций, обеспеченных кредитными обязательствами (CLO).

4. Хотя делегация Соединенного Королевства признает важную роль рекомендации 205 в том, что касается определенных финансовых операций, у делегации есть ряд предложений в отношении дополнительных формулировок, которые обеспечат определенную степень гибкости для юрисдикций, желающих применить другую норму коллизионного права к основным рынкам и видам экономической деятельности, упомянутым оратором. Одной из возможностей, обсуждавшихся в ходе неофициальных консультаций с другими делегациями, является разработка двух вариантов, А и В, с тем чтобы государства могли пользоваться рекомендацией 205 в ее нынешней редакции либо применять ее в качестве основного правила, предусматривающего исключение для случаев, когда лежащие в основе нематериальные активы создаются посредством договора. Если данное решение представляется слишком радикальным, ее делегация готова предложить вместо этого включить выражение "как правило" в первое предложение рекомендации 205, которое будет тогда читаться: "В законодательстве следует, как правило, предусматривать, чтобы...". Затем в комментарии будет дано разъяснение, что правило, изложенное в рекомендации 205, в недостаточной мере содействует функционированию некоторых основных финансовых рынков и среднесрочной финансовой практике.

5. **Г-жа Гиббонс** (Соединенное Королевство) говорит, что она является как советником правительства Великобритании, так и одним из партнеров в юридической фирме, в функции которой входит, в частности, подготовка юридических заключений в отношении операций по секьюритизации.

6. Отметив, что обеспечение определенности является одной из ключевых целей проекта Руководства, оратор говорит, что если такое правило, как содержащееся в рекомендации 205, применялось бы без каких-либо положений в отношении ущерба, это подорвало бы определенность на рынке по секьюритизации. Главной особенностью операций по секьюритизации, которые в настоящее время являются международным явлением и никоим образом не ограничиваются лондонским рынком, является то, что рейтинговым агентствам требуется некий критерий определенности, который достигается путем оценки коммерческих рисков, связанных со сделкой, и посредством юридической экспертизы.

7. Например, иницирующая сделку сторона, "центр основных интересов" которой в соответствии с Правилами Европейского сообщества о производстве по делам о несостоятельности находится во Франции, может заключить контракты также с лицами, предоставляющими право, в Германии и Испании. Прибыль по этим контрактам может быть уступлена иницирующей сделку стороной в форме прямого перевода специальному целевому механизму, который, в свою очередь, может переуступить свои интересы в этих контрактах фидуциарному управляющему обеспечением. Положения проекта Руководства будут распространяться на обе уступки. В рамках существующей практики эти уступки будут регулироваться нормами основополагающего договора, иными словами, французским законодательством. Однако в соответствии с рекомендацией 205 необходимо будет определить текущее местонахождение лица, предоставляющего право, которое не всегда четко известно. Многие коммерческие предприятия располагают филиалами в целом ряде стран и место проживания лица, предоставляющего право, может меняться. Каждый раз, когда иницирующая сделку сторона производит следующий выпуск ценных бумаг, потребуются новые юридические экспертизы по установлению ее местонахождения, и будет чрезвычайно трудно представить рейтинговым агентствам надежную оценку сопутствующих правовых рисков.

8. **Г-н Дешам** (Канада) отмечает, что на секьюритизацию зачастую ссылались несколько лет назад как на одну из областей форм финансовой деятельности, которая извлекает выгоды из нормы о местонахождении цедента, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Конвенцией Организации Объединенных Наций об уступке). Компания оратора недавно воспользовалась консультативными услугами международной юридической фирмы в отношении одной из сделок по секьюритизации, в которой участвовала иницирующая сделку сторона, центр основных интересов которой находится во Франции, а клиенты – почти в 10 других странах, в том числе в Канаде. Юрисконсульт этой фирмы в своем заключении отметил, что к сожалению, Франция не применяет такую же норму коллизионного права, как Канада, а именно норму о местонахождении цедента.

9. **Г-н Умарджи** (Индия) говорит, что в случае неуплаты долга и принудительного взыскания платежей по кредиту от лица, предоставляющего право, не требуется перемещения из одной юрисдикции в другую в связи с мерами по взысканию долга. Следует также защитить интересы лица, предоставляющего право. Поэтому оратор выступает против каких-либо поправок к рекомендации 205.

10. **Г-н Смит** (Соединенные Штаты Америки) выражает поддержку позиций, изложенных предыдущими двумя выступающими. Операции по секьюритизации широко практикуются в юрисдикциях, применяющих правило коллизионного права, предлагаемое в рекомендации 205, и не влекут за собой какого-либо постоянного риска или проблем с рейтинговыми агентствами. Ни одно из правил не является совершенным, но после длительных обсуждений Комиссия пришла к заключению, что в итоге правило, содержащееся в рекомендации 205, является самым лучшим из имеющихся. Например, оно будет действовать в ситуациях, когда финансовые средства изыскиваются под обеспечение совокупности дебиторских задолженностей, связанных с контрактами, которые регламентируются законами ряда различных стран. Оратор осведомлен о том, что критерий "центра основных интересов" привел к гражданским судебным спорам в Европе, однако проблемы, рассматриваемые в этих случаях, являлись относительно неординарными. В большинстве сделок вполне ясно местонахождение лица, предоставляющего право, а финансовые документы будут, как правило, ограничивать свободу лица, предоставляющего право, на изменение местонахождения. Оратор решительно поддерживает рекомендацию 205, поскольку она обеспечивает определенность и низкие издержки при совершении сделок, содействует достижению целей проекта Руководства и соответствует Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности.

11. **Г-н Шёфиш** (Германия) говорит, что целью проекта Руководства является предоставление рекомендаций государствам и обеспечение их информацией. К сожалению, в рекомендацию 205 не включена необходимая информация в связи с отсутствием в ней упоминания о том, что некоторые государства выбрали другие подходы, которые можно было бы разъяснить в комментарии. Озабоченность, выраженная делегацией Соединенного Королевства, подтверждает полезность такого разъяснения, которое следует изложить в нейтральных выражениях в тексте рекомендации.

12. **Г-н Калнс** (Латвия) выражает поддержку предложения представителя Германии.

13. **Председатель** отмечает, что цель этой рекомендации – представить решение Комиссии в отношении того, что она считает самым лучшим решением, и что в комментарии должны быть представлены различные варианты. Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) и Комиссия детально обсудили вопросы, поднятые делегацией Соединенного Королевства, и приняли решение с полным осознанием последствий применения правила, содержащегося в рекомендации 205. Как уже отмечалось, этот вопрос

также обсуждался в рамках переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности. В настоящее время Комиссия не может изменить свои решения по этим двум вопросам.

14. **Г-н Поррека** (Италия) выражает поддержку замечаниям и предложениям, высказанным делегацией Соединенного Королевства. Несмотря на то, что Комиссия уже приняла решение, оратор не видит никаких препятствий к тому, чтобы Комиссия проявила определенную гибкость в таком сложном вопросе, с тем чтобы снять все проблемы. Главной ее целью должно быть содействие максимально возможному использованию проекта Руководства законодателями.

15. **Г-н Кон** (наблюдатель от Ассоциации коммерческого финансирования) говорит, что одной из целей проекта Руководства является сведение к минимуму издержек по сделкам, которые могут сделать их финансирование недопустимо дорогостоящим. Поскольку такие издержки особенно высоки в случае сделок по секьюритизации, правило, содержащееся в рекомендации 205, облегчит многим компаниям получение доступа к обеспеченным кредитам. Оратор утверждает, что в подавляющем большинстве ситуаций легко установить местонахождение лица, предоставляющего право. С другой стороны, в тех случаях, когда в совокупности дебиторских платежей участвуют клиенты, действующие в рамках многих юрисдикций, процесс определения применимого права может занять много времени. Во многих случаях отсутствуют четкие указания по выбору применимого права в документах, предусматривающих образование дебиторской задолженности, и потребуется масштабная комплексная юридическая экспертиза, чтобы определить, какое право является применимым и что установлено в этом праве в отношении создания обеспечительного права, придания ему силы и приоритета.

16. **Г-н Маркус** (Швейцария) говорит, что он согласен с Председателем в том, что было бы нецелесообразно менять решение Комиссии в отношении рекомендации 205. С другой стороны, поскольку были подняты серьезные проблемы, он предлагает проявить определенную гибкость в комментарии посредством изложения вариантов, которые можно было бы рассматривать как второй наилучший подход. Кроме того, в целях содействия правовой определенности в отношении возможных изменений местонахождения лица, предоставляющего право, оратор предлагает сделать в комментарии ссылку на возможность установления соответствующего момента времени, который будет иметь решающее значение для определения местонахождения лица, предоставляющего право.

17. **Г-н Вульгарис** (Греция) и **г-н Риффар** (Франция) выражают поддержку предложения представителя Швейцарии.

18. **Г-жа Каллер** (Австрия), **г-жа Колибабска** (Польша), **г-жа Гаврилеску** (наблюдатель от Румынии) и **г-н Урмински** (наблюдатель от Словакии) выражают поддержку позиции, изложенной делегацией Соединенного Королевства, а также заявлениям предыдущих ораторов, которые призвали к проявлению гибкости, с тем чтобы как можно большее число юрисдикций могли применять проект Руководства.

19. **Г-н Базинас** (Секретариат) говорит, что в комментарии в его нынешнем виде предприняты усилия в целях отражения различных подходов, принятых в различных юрисдикциях, и если пожелает Комиссия, он может быть расширен.

20. Оратор отмечает, что конвенции, подготовленные ЮНСИТРАЛ, являются проектами конвенций, представленных для принятия дипломатическими конференциями или Генеральной Ассамблеей. После того, как документ принят каким-либо из этих органов, внесение поправок в него может осуществляться только в соответствии с правилом, предусмотренном в тексте. В соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций об уступке одна треть Договаривающихся Государств могут потребовать проведения дипломатической конференции для пересмотра Конвенции или внесения поправок в нее. Комиссия как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может обойти процедуру внесения поправок или пересмотра путем внесения принципиальных изменений посредством типового закона, руководства или рекомендации.

21. По мнению специалистов-практиков во многих частях мира, преимущества правила, заложенного в рекомендации 205, ощущаются главным образом в условиях финансирования под дебиторскую задолженность. В том случае, когда осуществляется оптовая уступка дебиторской задолженности, ключевой проблемой является несостоятельность cedenta. Значительное влияние на это соображение оказало решение Комиссии и Генеральной Ассамблеи рекомендовать, чтобы применимым законом являлось право наиболее вероятного местонахождения основного производства по делам о несостоятельности в отношении cedenta, лица, предоставляющего право, или заемщика, тем самым гарантируя, что приоритет и порядок очередности требований в производстве по делам о несостоятельности будут регламентироваться одним и тем же законом.

22. **Председатель** говорит, что важно попытаться снять все проблемы в рамках ограничений, в которых действует Комиссия. Вместе с тем, она присутствовала

на переговорах по Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке, а также на сессиях Рабочей группы VI по разработке проекта Руководства, и на нынешнем заседании она не услышала никаких новых аргументов ни с той, ни с другой стороны. Несмотря на то, что в последние годы некоторые методы финансовой практики получили более широкое распространение, основополагающие аргументы, которые привели к принятию принципиальных решений, остаются без изменений. В этой связи оратор предлагает Комиссии рассмотреть вопрос о том, каким образом можно отразить в комментарии полезное предложение делегации Швейцарии.

23. **Г-н Везенбик** (наблюдатель от Европейской комиссии) говорит, что Европейской комиссией было поручено провести оценку последствий решения обсуждаемой проблемы и представить результаты оценки Европейскому совету в двухлетний срок. Государства – члены Европейского союза обсудили главу XII проекта Руководства и пришли к заключению, что ее следует отложить. Однако оратор полагает, что обращение к Комиссии с такой просьбой было бы некорректным и не дало бы возможности отдать должное отличной работе, выполненной ею на сегодняшней день. Тем не менее, представители ряда отраслей в странах Европейского союза выразили неудовлетворение правилом, сформулированным в рекомендации 205, и лишь одно государство – член Европейского союза подписало Конвенцию Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности. Поэтому будет достойно сожаления, если не будет никакой возможности рассмотреть мелкую поправку к этой рекомендации, такую как включение слова "обычно", предложенную делегацией Соединенного Королевства, а затем расширить комментарий, с тем чтобы дать разъяснение в отношении других практикуемых методов.

24. **Г-жа Маккрит** (Соединенное Королевство) говорит, что ее делегация не рассматривает свое предложение как формальную поправку, а скорее как указатель на существование других практикуемых методов. Оратор отмечает, что в проекте Руководства расширено определение финансового договора, предусмотренное в Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке, с тем чтобы дать разъяснение того, что обычно происходит на финансовых рынках.

25. **Г-жа Гиббонс** (Соединенное Королевство) говорит, что в деятельности по секьюритизации во всех случаях требуется участие нескольких лиц, предоставляющих право, со значительными объемами операций в странах с различной юрисдикцией, с тем чтобы оценить возможности обеспечения исполнения договоров в юрисдикциях местонахождения лиц, предоставляющих право, в целях информирования

рейтинговых агентств о связанных со сделками рисках. Правило, изложенное в рекомендации 205, не освобождает от необходимости иметь информацию о правилах, регламентирующих деятельность лиц, предоставляющих право, посредством договоров, в которые они вступают с иницилирующей сделку стороной, и о юрисдикции, в которой они расположены. Оно просто включает дополнительную юрисдикцию в целях проведения экспертизы. Кроме того, не всегда легко определить и дать правовое заключение о том, где располагается центр основных интересов компании. Проведение связанной с этим комплексной юридической экспертизы может на практике оказаться довольно дорогостоящим.

26. **Г-жа Перкинс** (Соединенное Королевство) говорит, что в комментарии не отражена выраженная ее делегацией озабоченность по поводу применимого закона, поскольку в нем делается ссылка на право страны постоянного проживания лица, предоставляющего право, и право страны местонахождения нематериального актива, а не на закон, предусмотренный в договоре, который создает нематериальный актив, иными словами, закон о дебиторской задолженности.

27. Она интересуется, обсуждался ли в ходе переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности вопрос о создании обеспечительных прав в контрактах по страхованию морских перевозок. Общая практика неоднократной уступки страхового полиса в отношении того или иного судна и перевозимого им груза привела к значительному числу судебных прецедентов в этой области в Соединенном Королевстве. Оратор была информирована английскими судьями о том, что правило, содержащееся в рекомендации 205, к таким делам неприменимо.

28. Очевидно, что в Комиссии отсутствует консенсус в отношении того, что можно выбрать одно правило как самое лучшее для всех государств во всех обстоятельствах. В то время, как для широкого круга финансовых ситуаций наилучшим определенно является одно правило, для других видов обеспечительных сделок может больше подходить другое правило. Оратор полагает, что предложение ее делегации добавить в рекомендацию единственное слово и дать разъяснение различных вариантов в комментарии не является чрезмерным.

29. **Г-н Дешам** (Канада) говорит, что его делегация согласна с тем, что при представлении закона, регламентирующего вопросы дебиторской задолженности в качестве альтернативы закону местонахождения нематериального актива, комментарий должен быть более подробным и должен распространяться на различные альтернативы.

30. Что касается рекомендации 205, делегация Соединенного Королевства предложила исключить случаи, когда основополагающий нематериальный актив создается договором, или, если это является слишком радикальным, включить в начальное предложение слово "обычно". Однако если исключить нематериальные активы, вытекающие из договоров, из проекта Руководства можно будет исключить также рекомендацию 205, поскольку финансовые договоры, гарантии по кредитам и другие вопросы уже исключены. Оратор настоятельно призывает делегации, выступающие в пользу замены нормы о местонахождении лица, предоставляющего право, правилом, основанном на законе, регламентирующем вопросы дебиторской задолженности, сравнить преимущества и недостатки этих двух правил не только в отношении уступки отдельных видов дебиторской задолженности, но и в отношении оптовой уступки, особенно уступки, включающей будущую дебиторскую задолженность. Если приоритет цессионария в отношении будущей дебиторской задолженности неизвестен, что вполне может оказаться, если будет принято правило, основанное на законе, регламентирующем дебиторскую задолженность, будет трудно предоставить рейтинговому агентству обоснованное заключение.

31. Слово "обычно" является слишком расплывчатым, чтобы его включать в саму рекомендацию, но оно может быть включено в комментарий, в котором, например, можно указать, что общее правило, предложенное в рекомендации, будет обычно применимо к ситуациям, связанным с торговой дебиторской задолженностью.

32. **Г-н Умарджи** (Индия) говорит, что можно спорить о том, распространяются ли положения проекта Руководства на полисы морского страхования, касающиеся судов, и на дебиторскую задолженность, предусматриваемую такими полисами. В любом случае уступки в таких обстоятельствах будут представлять собой весьма ограниченную область в контексте сферы действия проекта Руководства.

33. **Г-н Смит** (Соединенные Штаты Америки) выражает поддержку замечаниям представителя Канады. Однако у оратора имеются оговорки в отношении использования в комментарии слова "обычно", поскольку было бы нежелательно, например, применять одно правило коллизионного права к кредиту, а другое – к сопутствующей ему сделке по секьюритизации. Применение единого правила коллизионного права имеет существенно важное значение для определения приоритета.

34. Правило, основанное на законе, регламентирующем дебиторскую задолженность, будет несовместимо с поставленной в проекте Руководства

целью поощрения стран с формирующейся экономикой к совершенствованию их законодательства по обеспечительным сделкам. Развитые страны вводят в действие усовершенствованные законы по регламентации сделок по секьюритизации, и любое лицо, вступающее в коммерческую сделку, будет определенно стремиться к тому, чтобы она регламентировалась скорее таким законом, чем законом какой-либо развивающейся страны.

35. **Председатель** говорит, что, как она полагает, в свете решительных возражений против любого возобновления дискуссии относительно рекомендации 205 Комиссия согласна рассмотреть обеспокоенность, выраженную рядом ее членов, в комментарии.

36. *Решение принимается.*

37. **Г-жа Маккрит** (Соединенное Королевство) выражает просьбу, чтобы в официальных отчетах о сессии была отражена позиция ее делегации в отношении того, что рекомендация 205 является не самым лучшим правилом, и ее озабоченность по поводу возможных негативных последствий применения этого правила для ряда отраслей, выраженную в более ранних заявлениях делегации.

Заседание прерывается в 11 час. 35 мин. и возобновляется в 12 час. 05 мин.

38. **Г-н Смит** (Соединенные Штаты Америки) зачитывает следующий пункт, который он называет отправной точкой для последующего уточнения текста комментария:

"Некоторые страны применяют к нематериальным активам правило коллизионного права, которое отличается от правила, содержащегося в рекомендации 205. Эти страны планируют осуществление операций на рынке заемных средств или других сделок, направленных на достижение, возможно, большей определенности, посредством ссылки не на право страны местонахождения лица, предоставляющего право, а скорее на закон, регламентирующий нематериальные активы. Норма, которая опирается на закон, регламентирующий нематериальные активы, имеет то преимущество, что она позволяет избежать риска, связанного с последующим изменением местонахождения лица, предоставляющего право, и что она является единым, стабильным правилом коллизионного права в отношении сделок, связанных с последовательными уступками нематериальных активов между cedентами, расположенными в разных странах. Она не является столь же выгодной для уступки нематериальных активов

оптом, которая может регламентироваться законами многих стран. Кроме того, она меняет риск, связанный с изменением местонахождения лица, предоставляющего право, на риск, связанный с изменением закона, регламентирующего нематериальные активы".

39. **Г-н Везенбик** (наблюдатель от Европейской комиссии) говорит, что представители государств – членов Европейского союза, участвующие в работе сессии, выражают глубокое сожаление по поводу решения не возобновлять дискуссию по рекомендации 205, несмотря на значительную поддержку, выраженную предложению делегации Соединенного Королевства включить в начальное предложение рекомендации слово "обычно". Они обращаются с просьбой, чтобы их позиция была отражена в отчете о заседании.

40. Предварительная реакция этих же делегаций на вариант текста, предложенный представителем Соединенных Штатов, является такой, что последние два предложения являются недостаточно информативными и должны быть исключены.

41. **Председатель** отмечает, что, по мнению ряда делегаций государств – членов Комиссии, включение в рекомендацию слова "обычно" будет равносильно внесению поправки по вопросам существа в текст, который уже был принят Комиссией.

42. **Г-н Берман** (Соединенные Штаты Америки) предлагает, чтобы в отчете о заседании был также отражен тот факт, что другие делегации сняли ряд предложенных поправок по вопросам существа, которые они считают важными.

43. **Г-н Шёфиш** (Германия), приветствуя предложение расширить комментарий, с тем чтобы отразить различные варианты, выражает предпочтение нейтральному подходу, в котором не указывалось бы, что один вариант лучше, чем другой.

44. **Председатель** говорит, что Комиссия внимательно следила за тем, чтобы комментарий к проекту Руководства обеспечивал охват всех вариантов, но в то же время, чтобы в нем разъяснялось, почему рекомендуется тот или иной определенный вариант. С другой стороны, в тех случаях, когда предлагаются альтернативные варианты, как в рекомендациях относительно унитарного и неунитарного подходов, Комиссия придерживалась более нейтрального и сбалансированного подхода.

45. Оратор полагает, что Комиссия желает дать поручение Секретариату отразить дискуссию, состоявшуюся на заседании, а также содержание предложения делегации Соединенных Штатов в комментарии.

46. *Решение принимается.*

Пересмотренный комментарий к главе VII: Приоритет обеспечительного права (A/CN.9/637/Add.1)

47. **Председатель**, отмечая, что Комиссия одобрила содержание первоначального комментария к главе VII в ходе первой части сессии, спрашивает, имеются ли у членов Комиссии какие-либо замечания по поводу пересмотренного варианта.

48. **Г-жа Уолш** (Канада) предлагает уточнить, что правила в отношении приоритетов предназначены для рассмотрения конкурирующих прав истцов, причем все они касаются одного и того же лица, предоставляющего право.

49. Оратор далее предлагает провести более четкое различие между вопросами силы обеспечительного права в отношении третьих сторон и вопросами приоритета и в целом избегать повторений в комментарии.

50. *Содержание пересмотренного комментария одобряется при условии внесения этих поправок и любых необходимых редакторских изменений.*

Пересмотренные комментарии к главе VIII: Права и обязанности сторон; главе IX: Права и обязанности третьих лиц, имеющих обязательства; главе X: Реализация обеспечительного права; и главы XI: Финансовые средства, предоставленные для целей приобретения (A/CN.9/637/Add. 7–5)

51. **Председатель** отмечает, что Комиссия одобрила содержание первоначальных вариантов комментариев к главам VIII–XI в ходе первой части сессии. Ранее в ходе возобновленной сессии она также приняла решение отразить изменения в рекомендациях, изложенных в главе XI, в комментарии.

52. *Содержание пересмотренных комментариев одобряется при условии внесения любых необходимых редакционных изменений.*

Пересмотренный комментарий к главе XII: Коллизионное право (A/CN.9/637/Add.6)

53. **Председатель** отмечает, что в ходе первой части сессии Комиссия одобрила содержание первоначального комментария к главе XII.

54. **Г-жа Перкинс** (Соединенное Королевство) говорит, что в пересмотренном комментарии не удалось разъяснить взаимосвязь между рекомендациями 45, 205 и 217. Возникает неопределенность в тех случаях, когда cedent меняет местонахождение, а по праву стран первого и второго местонахождения применяются различные правила приоритета. В соответствии с рекомендацией 217 сила обеспечительного права в

отношении третьих сторон и приоритет будут регламентироваться правом страны нового местонахождения, однако это правило сделает первого цессионария несправедливо незащищенным. Тем не менее, согласно рекомендации 45 цессионарию предоставляется короткий период времени, когда он может уменьшить степень своей незащищенности путем сохранения силы своего обеспечительного права в отношении сторон в соответствии с правом страны нового местонахождения цедента. Таким образом, процедура устранения неопределенности является довольно запутанной. Кроме того, рекомендация 45 может оказаться неприменимой в государстве местонахождения суда.

55. **Председатель** говорит, что, как она полагает, в комментарии следует разъяснить взаимосвязь между рекомендациями 45, 205 и 217, в частности, с целью указания того, как проблема изменения местонахождения лица, предоставляющего право, рассматривается в проекте Руководства.

56. *Содержание пересмотренного комментария одобряется при условии включения этого решения и любых необходимых редакционных изменений.*

Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.